

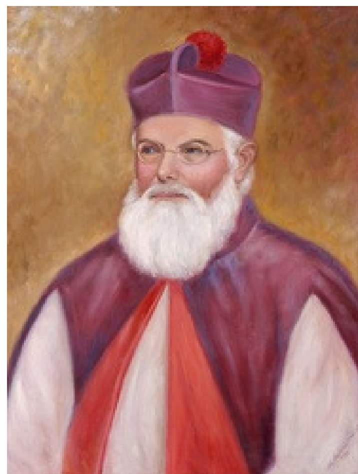
YELOD 28id NÜM: 09 SETUL 2018 PADS: 65 jü 72

O Volapükaflens Valöpo!

In gased at pübobs penedi, keli vicifal: ‚Daniil Morozov' (ü ‚Shido') esedom datuvale: ‚Schleyer', kel nu lödom seimüpo fagü voläd bevü silanans – u mögiko bevü diabs e milanans (zänabür pota lananöpik fümo okanon datuvülon ladeti verätik).

Ün 1895 – ven glor Volapüka ya ipaseton – datuval älautom Deutänapüko yegedi zunülik ta pük: ‚Esperanto' söla: „‚S.' tö ‚W.' ": *„Naütos obis nenfino ad gebön nog vödis mödik dö vödapem di ‚Esperanto'."* Liedo yeged et äsäklänädon nesevi vemik datuvala tefü pük söla: ‚Samenhof' tö ‚Warszawa', kelosi älecedom züpädi Volapüka.

In pened at vicifal plänom ele Schleyer, vio Volapük pävotükon sis dead oka. Va datuval äfredom-li pö reid ona? Ag! kiomödikosi ispelom de valemapük okik! Ün 1888 ipenom (Deutänapüko): *„… e nu bo dalob spelön, das menef oklülädon binön danöfik kol ob nog ün lifüp obik … e man liegik seimik osenom-la kodedi ad mödükumön getotis nebundanik datuvana Volapüka, dat olabob-la mögi ad dedietön timi e nämi lölik oba teiko dalölöfükame gramata e vödabuka."*


Johann Martin Schleyer in kultanadekaklotem oka.

Atos ye no äjenon. Too datuval laivobom tefü valemapük okik jü dead oka. Seks voboda omik kanols vestigön in „Weltspracheblatt – Volapükabled" tefädo „Volapükabled zänodik" fa om päpüböl de 1881 jü 1906.

Volapükan: ‚Oleg Temerov' e vicifal: ‚Daniil Morozov' egebidükoms gasedis at in bevüresod pö:

http://volapuk.temerov.org/Volapükanef/vol/Volapükabled zenodik.php.

Juiti vemik pö reid vipom valanes: Hermann Philipps

IX:66:2018

PENED DATUVALE.

Pened hiklatale: söl ledinitik ‚J. M. Schleyer’: datuval < lü süls, lü purgator u votaseimio pötü reid penäda tiädü „Dö lumekapük ela ‚Pseudo-Esperanto’ ” (tiäd rigädik Deutänapükik: ‚Ueber die Pfuscher-Sprache des Pseudo-Esperanto’).

O ledinitan!

Danädü hiel Hermann Philipps: cifal attimik < ko nited gretik ekanob reidön feitapenädi ini Linglänapük petradutöli oriki ta el Esperanto: valemapük ä mätedian ettimik datuvota süperik ora. Liedo nolob nosi dö pot lanavola, ab vemo vilob begespikön pamfläti orik pemäniotöl, o klatal! Kredob, das jünu nitedälor in Volapükamuf, e das silanans Goda kanons sevedükön ori dö pened obik e dö ninäd ona. Ba igo id okanor-la gespikön obe medü dium u drimamagot. Muvemo vilob begön ore, o datuval! säkusadi, das obs: Volapükans < nu gebobs püki, kel no plu binon so dialik e nedöfik, äsä ün tim, kü äpenor feitapenädi fäkädik ora, sekü kelos jafot ora plü dabinon, plü sümedon — ma vöds orik — lumekot jargonik nenleodik, sevabo pük sota ut, lü kel el Esperanto äduton-la bai bepenot orik.

So pö nümed zülid bledila orik el Esperanto peblamon, bi in on konsonats mödik, efe de kils jü mäls, kanons papladön balposvotiko, kelosi go gideto lecedor kodi nepronova pro mens anik. Säkusadoröd, o klatal! obis: Volapükans nutimik, das labobs vödis sümik ön num sovemo gretik, as sams: stral (pla el stal tima orik), kompрät, sanktuar, säntret (pla el solüd Volapüka rigik), … . Igo mutobs gebön vödis so nepronovikis, äsä elis Tsyinän (sevabo: „Cinän” timü lifüp taledik ora), Belutsyistän. Vi!

Pö nümed degid or, o ledinitan! enunor, das Volapük äviton telami konsonatas (egevor samis de el Esperanto, bevü votikos eli mallonga). Säkusadoröd, o datuval! obis, das no ekipedobs fasili somik prona! Güo! labobs vödis mödik ko döf pemäniotöl, as sams: killien (ün tim ora: „kilagul”), anna (pö lifüp ora te fom: anikna < pägebon), kosstepön, attim (timakompenans orik ägebons te vödi: atim), e ret.

Pö nümed degbalid (sevabo: balsebalid; nolor-li kuratiko Volapüki nuik?) emäniotor telvokatis sonemik. Ab jenöfo in ‚Esperanto’, leigoäsä in Volapük, koboyumikam vokatas balposvotik tel ad telvokat voik paproibon. Alo tonatakoboyumot somik jinon binön nejönik, bisarik e kanon kodön fikulis pö pron.

Begob ole säkusadi, o klatal! das obs no vitobs nu igo vödis labü vokats balposvotik kil, as sams: baiäd, beiädön (ün tim ora: „lovegolön”), näio (timü lifüp taledik ora: „nebo”). Zuo vöds anik Volapüka rigik nen döf at peceinon ad uts ko vokats balposvotik tel, leigodorös: lömib → rein; liläd → reid; ledanüd → baol, …!

→

Suvo äblamiälor eli Zamenhof, das ädütülom-la tonis semik ma pron fikulikis Polänapüke, bi älifom in Polän. Too or it, o datuval! pö nümed degtelid penäda ora elelobor vokätavokatis Volapükik demü jön e benoton onas.

Vüo, ma sev oba, mödikans Volapükanas attimik lecedons tonatis ko vokätamal pluuneplu fikulikis pö pron. Niludob, das ön tef at lomapük orik, efe Deutänapük, äflunon tuvemo ori, do büä iprimor ad davobön Volapüki, ya istudor pükis valasotik plu veldegis (ba suemoröv gudikumo numavödi votik: „vels”). Säkusadoröd obe, begö! o ledinitan! badiniludi häretik somik! Vo diab ekofudükon obi.

Pö nümed degmälid äpleidülor me utos, das Volapük — tapladü el Esperanto — labon deklinafomis zesüdik valik, klu Volapükans kanons spalön vödis, papüri e moni pö telegrafam. Mutob koefön, das nutimo Volapükans no binons so spaliks, bi tusuvo gebons präpodis (samo els lü, pö, äl), ven daloyöv gebön datifi in natapüks mödik (sam: „jinos lü ob”). Begob säkusadi ora, o datuval! demü ludigid blamabik kol legivot ora so frutik, äsä datif.

Pö nümed degvelid enunor, das slopans ela Esperanto pämütons ad distidön präpodis sümik: ‚da’, ‚de’, kels äbaiädons-la ko gebäd genitifa in Volapük. Ön mod vemo sümik obs: Volapükans atimik < mutobs distidön präpodis sököl: de, di. Säkusadoröd obes, o ledinitan! fikulükami somik jafota orik ön kodül menoda e tikava!

Pö nümed teldegtelid estetor, das danädü dist klülik vü poyümots: -ön, -s < cänid nenfümbidira ko plunum subsata no mögon — tapladü el ‚Esperanto’, in kel yümots tefik binons tuvemo sümiks ma pron e penam, sevabo: ‚-i’, ‚-j’. Säkusadoröd obes, begö! o man letälenik! das no äkipedobs suemovi gramatik somik, e pö geb Volapüka nuik binos fasilik ad cänidön subsati ko värb, ladyek, e ret! Sams: pükalön (el -ön binon finot nenfümbidira, zuo kanoy magälön subsati: pükal), repüblik (sevabo: „pübligän” Volapüka rigik; el -ik binon finot ladyeka), rosadaköl (el -öl malon partisipi).

Pö nümed teldegkilid epenor, das binos-la läb e zesüd ad distidön stipabidiri e mögabidiri (mögastadi). Ye süadob, das distid at kodon fikulis mödik pö stud Volapüka e das Volapükans nuik buükonsöv ad labön te fomi bal atas, soäsä proans ela Esperanto. Ob it i penob semiknaiko in Volapük, klu sevob gudiko, vio fikulos pö naed alik ad välön bali se foms ko -öv u -la. Säkusadoröd obe, o sapikünan! fibäli e stupi so ledredodikis!

Pö nümed teldeglulid or, o klatal! eblamor eli Esperanto demü poyümot ko sinif nofümik. Begob säkusadi, o ledinitan! das Volapükans ya sis lunüp ön däsper zedons steifülis ad tuvedön sinifi kuratik yümotas mödik rätöfik. Sams: -äd, -ät (leigodorös: gität, blövät, cifät, rabotät), -im (leigodorös:

latinim, badim), si- (leigodorös: silanan, sikvil), … Igo labob tikodi nedälik häretik, das ‚Esperanto’ noe labon yümotis nemödikum ka Volapük, abi utis ko sinifs nemödikum ka in Volapük.

Pö nümed teldegmälid or, o ledinitan! epenor, das ‚Esperanto’ labon tu mödikis vödis labü stamäds kil, kelos binon-la badik pro pük vero fasilik e tikavik. Säkusadoröd obes: Volapükans nuik < bundani koboyümavödas ko lims nemu kils! Ekö! sams anik: vü-kedet-taned, deadana-lanana-voled, filama-boadi-cöpan, …

Nems kiemavik binons pato küpädiks: bal-volframina-mäl-klorin (malatem kiemavik: WCl_6), igo el fol-lamoniak-tel-nitril-kobaltina-tel-lamoniak-fol-nitritil-kobaltinat (malatem kiemavik: $[Co(NH_3)_4(NO_2)_2][Co(NH_3)_2(NO_2)_4]$): ba bal vödas lunikün menefa. Säkusadoröd obis, begö! o datuval! das leadobs dabinön vödis so lenaudodikis! Dotob, va el Esperanto nu labon-la sümikis.

Pö nümed teldegvelid emäniotor säkädi dolöl pükas mödik, sevabo: dabini präpodas plusinifik ed igo leigatonikas. Liedo noe — ma vöds orik — el Esperanto, abi Volapük perevidöl pefledon me döfs at. Begob ore, o klatal! säkusadi, das Volapükans no fägons ad kleilükön ed ad balugükön sinifi samo präpodas sököl: a, ad, ön, pö, e reta, e reta. Vo binobs sinans ko sinod tröga, kels nedemons studi mödayelik ora ön jäfüd pükava!

Pö nümed teldegjölid älesior, das te lumekans dütülons-la vödis de püks dabinik (pato de latin) nen votükam. Säkusadoröd obes: fovans ora, kelans bleibons gebön vödis mödik pükas dabinotik, sevabo: Linglänapüka (el dog), Deutänapüka (el front), Litaliyänapüka (el si!), Rusänapüka (el samovar), e reta! Too dotob, das vöds somik pelasumons ini Volapük fa lumekans voik.

Pö nümed teldegzülid enunor, o ledinitan! das Volapük tapladü el Esperanto äviton gebi tusuvik tonas pronoviko fikulikas, mu pato tona: r. Begob ore säkusadi, o datuval! demü glöm tio lölik prinsipa orik at! Noe slopans komunik Volapükamufa leno dredons demü gebäd tonata: r, abi limans Volapükakadäma, kelans igo jünu zepons nulavödis labü el r, as sams: Barbudeän, bohrin, dimokarp, kromosom, … . Zuo lio pö non tonata at keorobövli ori, o famaban letälenik! ko dalestüm pötöfik?

Finü pened obik vilob begön ore, o datuval famafulik! säkusadi, das distü or no lecedob eli Esperanto püki blamabik, e no cedob, das mutoy-la komipön ta el Esperanto gönü Volapük as yufapük valemik balik pageböl. Valemapük alik labonös räyuni, ziläki e sogodi okikis! Ba igo no binos-la neluveratik ad büocedön, das spiked Volapüka, efe „Menefe bal, püki bal!”, pö Volapükans nuik te binon fomül vönaoloveikodik, kel lanälükon neki ad komip gönü Volapük, e das Volapükans lanälikumo olasumons-la fraseodi boso puvotüköli, sevabo: „Menefe bal, mekavapükis mödik!” →

Pu mutob koefön, das obo — distü or — no labob vili fümädik pö dins somik. Säkusadoröd obe, o ledinitan! häreti nendotik at! Sekü däläl somik noe pükabrul Babülonänik vönik dulon jünu, abi pükabrul Babülonänik nulik ko mekavapüks eprimon.

Ko lestüm,

büosenölo spikotis fütürik nitedik ko or sülo, purgatoro u votaseimo,
‚Daniil Morozov’: vicifal Volapükanefa ä liman kadäma Volapüka,

‚Sredneural'sk’ (Rusän), ün del kilid yulula yela: 2018. ■

Loveikam.

(‚The Transition’)

Fa ‚Frank Roger’, ini Volapük petradutöl fa ‚Hermann Philipps’.

„Binos-li riskülik, o sanan?” äsäkob.

Dokan ‚Philipson’ älemufükom kapi. „Lenö! no kudolös, o söl: ‚Carr’! Dol in lög olik pakodon fa bludafesüls anik, kels binons nenätükoviko dädiks. Atos binon kösömik pö ek ün bäldot olik. Jenöfiko äbinos spetabik.”

Äsiob kapo. „Bludafesüls at kanons-li paplaädön?”

„Klülö!” sanan äsagom. „Plaäd koapadilas vorik at dub mekaviks obinon vifik kötet geböfik. Riskod lenonik dabinon.”

„Benö!” äsagom, „atos kitimo kanon-li padunön?”

Sanan ätovom nami. „Din bal ye muton pademön: Tefü kötet at gitodazöt patik zesüdon.”

„Ab äsagol, das riskod nonik dabinon", ätaspikob.

„Atos no tefon riskodi seimik”, sanan ägeom. „Ekö! votikos dabinon, sevabo lepenäd sanavik ola. Ma otos, bludafesüls nu pö ol doli kodöls, binons rigädadils lätik koapa ola. Ret lölik ya päplaädon dub mater mekavik. Äsä esagob, pö ek bäldota olik, atos binon kösömik. Labol ga lifayelis baltumfoldeglul. Natiko koapadils rigädik ola ai plu vorikons.”

„Klu kis binon-li säkäd?” äsäkob.

„Säkäd binon gitavik, no sanavik”, sanan ägespikom. „Ibo dü tim, das nog labol koapadilis rigädik, lono palecedol menik. Posä ürivol stadi, das koap olik binädon lelöfiko me plaädots mekavik, operol stadi olik as dabinan menik. Vedol cin, nogan stiravik* †. Atos vobedon te gitiko, no sanaviko. Seks nonik tefü aldelalif olik odabinons. Jenöfiko nen koapadils rigädik kanol spetön yelis mödik sauni gudik labölo. Ab operol gitätis anik, kels te pagevons dabinanes menik.”

---

† nogan stiravik* = Lingl.: ‚cybernetic organism = cyborg’.

Äsiob kapo. „Suemob osi. Klu labob mögis tel: blebön menik nen tuvedot säkädas sanavik oba, u vedön cin ä fövön lifi obik äsä ai. Ed ön jenet telid mutob dispenön baicedazöti.”

„So binos, o söl! U blebol menik sa säkäds sanavik vemiköl, u dispenol zöti loveikama.”

„Loveikama-li?” — „Oloveikol de men ad cin”, sanan äplänom. „Benö! if vipol notetis mödikum …”

„No zesüdos”, ävüspikob sagi. „Ya esludob. Odispenob zöti. Odunob loveükami obleibölo lifön mö timil lunüpikum.”

Sanan älöikom ed äsmilülom: „Benovipö! o söl! Neai opidol sludi at. Benö! dispenolös is, begö!”

Äsleifom lü ob dokümi mekavastöfik, keli ädispenob, dubä äkontagob dono guli detik ona. Sunädo senian* † ävestigon ed älonöfükon dientifi oba.

„Danö!” sanan äsagom. „Nu kanol rajanön timi tefü kötet pö sekretan obik. Nog labol-li säkis zuik?”

„Nö!” äsagob ed älöädob. Äsäditretülob, das dinäd at nu iklülikon.

„Fredob vemo, das nu obinol balan obas”, sanan äsagom, du äbejäfom peli, kel itjäfidiko padebeton sui kreditakad obik.

„Kisi notodol-li me atos?” I asked.

„Äduinob ito loveikami bü lunüp”, dokan ‚Philipson’ äplänom. „Büo no ikanob sagön osi. Ibo sotöb binön neudik pö kosäd ko malädans menik. So mödiks onas vüo ya äduinons loveikami. So binos i tefü mödiks calasvistas obik, sevabo, sanans votik, kels leigo binons loveikamans. Suemol-li osi?”

„Si! If atos fovon, mens nemödik oretons. U lenoniks”, äsmililob.

„Si! dido!” sanan äsagom ko smilil vemik. „Jenöfo bevobobs osi. Suno obs obinobs sot dareigik, e täno pülikos zesüdon jü stadäd balidfovik ä lätik.”

„Fin-li menefa?” äsäkob. „Cins-li as sot balik lifa täläktik su tal?”

„Si!” sanan äsagom. „No plu jäfidämamater läsöfik otöbon obis. Obinos nedöf klinik e mekavik sa saun neföro leläsiköl. Benö! dönulogö! o söl: ‚Carr’! No glömolös dö rajan et!”

„Sunädo oledunob osi”, ägespikob. Äsüadob, das isludob verätiko; das islopikob paleti vikodik in komip at demü lif. Ibo labü bäldoti yelas baltumfoldeglul äbinob mödo tu yunik ad deadön. Äfredob vemo dö sev, das ökanob spetön yelis mödik zuik. Degyelis-li? Tumyelis-li? Tikod at äkoedon drimälön obi, äsä bo meni alik. ■



† senian* = Lingl.: ‚sensor’.

Yudakritans.

Se *Volapükagased pro Nedänapükans*, 1938, nüm: 2,
fa ‚D. J.' (liedo no sevobs, kin el ‚D. J.' äbinon).

Ün pasat yela: 1937 bukil küpädik epubon fa ‚Abram Poljak': ‚Das Kreuz im Davidstern' (= Krod in stel: ‚David'), kel, ko votükam smalik, binon pübot telid penädas smalikum kil: ‚Judenchristen im Heiligen Lande' (= Yudakritans in Kanaän), ‚Die Judenchristliche Gemeinde' (= Komot yudakritik), e ‚Das Kreuz im Davidstern'.



‚Poljak' binom yudan Lukrayänik.

Ven älabom, ün yel: 1905, bäldoti yelas lul, pals omik älüvons eli ‚Jekaterinoslaw', ed älomädükons okis in Deutän.

Ven nog äbinom vemo yunik, ya äseivom kriti, ed ävedom dub reid lebukas ela ‚Tolstoy' kritan süadik. E ven om, äläböl lifayelis degzül, ästudom filosopi e yudikis säkädis lekredavik e netätikis, äsüadikom aiplu, das Yesus äbinom Mäsiat jenöfik, e das diatek nulik binon fövot vönika, e fomon kobü on löloti nedeteilovik bal.

Ün 1935 ävisitom Palästinäni ad logön me logs lönik, vio jäfoy ad lebumön dönu lomäni lönik. Dagetoy pö vobod at yufi mödik, ab mutoy i komipön ta fikuls vemo mödiks. Pato yudakritans nitedons omi; vipom ones komoti nesekidik lönik, kolunäni nesekidik lönik in län yudanik. Cedom yudakriti as fövot voboda ela ‚Theodor Herzl': fünan mufa yudälimik. Num yudakritanas progedon, e ya mödikans binons ninälo yudakritans, ab no nog künons ad lekoefön notiko lekredi okas. Atans binons yudans di ‚Nicodemus'.

‚Poljak' süadom lölöfiko, das yudans ovedons sevediks dö din, e das odasevons, das Yesus binom Mäsiat neta yudik, das binom verato Lelivükal lanöfik okas ä ma ‚Pilatus' reg okas. Nüpenäd sus krusifid nog ai lonon: ‚Jesus Nazarenus Rex Judaeorum' (= Yesus di ‚Nazareth': reg yudanas).

Yudakritans binons lekoefans snatik lejona Yesusa. Cedons omi yudani, soni Goda, Mäsiati okas. Vilons, ko lekred oksik in om, blebön yudans, e vilons ön tef lenonik noädön netäti yudanik okas. ‚Poljak' kluo distükom japäliko yudanis at, kels slopons süado lejoni Yesusa, de utans, kels ekoedons blunedön okis, ad matikön jikritani, ad dagetön cali, ad jäfön ofe karieri, ad kosädön in sogods cädik, ad dejedön „jemodi" yudanama. Nö! somans binons no yudakritans, ab te yudans, kels bejäfons saludikünosi äsä pledili.

Yudakrit binon ma ‚Poljak' lekred yudanik fütüra.

Yudakritans binons in stad fikulik, ibä yudakrit kludöfik padeimon e fa yudans e fa kritans. No labons lomi, e ledesirons komoti yudakritik, lomäni lönik.

Lä löpikos no kanob nedunön ad küpetön, vio logobs dönu, das gudikos, nobikos, sublimikos fino ga vikodon. To fikuls valik, kels pataseidons, krit ga laidiko stäänikon, ed igo dudranon ini rels votik. Logobs ga in Lindän Linglänik, vio prinsips krita palasumons in hindut. E nu logobs dönu, vio lejon Yesusa pianiko dudranon ini lekred yudik. Vö! binos blöf, vio sublimik lejon Yesusa binon! ■

(Noet: ‚Poljak' ädeadom ün yel 1963 in Jveizän; muf oma nog atimo dabinon püliko.)

Nuns dö Volapük in Brasilän (5).

se ‚Germania / Deutsche Zeitung für Sao Paulo und Rio de Janeiro'.

Liman Brasilänik Volapükagrüpa pö ‚Facebook': ‚Matheus Kaufmann' esedob redake yegedis anik se gased Deutänapükik: ‚Germania'.

1887 setul 10.

— In München wurde der internationale Weltsprache-Kongress unter dem Vorsitz des Professors Kirchhof von Halle eröffnet. Der Erfinder des Volapük, Pfarrer Schleyer von Konstanz, war anwesend und wurde besonders gefeiert. Sämmtliche Redner konstatirten die rasch wachsende Verbreitung des Volapük in allen Ländern.

– Tö ‚München' Volapükakongred bevünetik peprimon presidü profesoran: ‚Kirchhof' de ‚Halle'. Datuvan Volapüka: pädan de ‚Konstanz': ‚Schleyer' äkomom e pato päzelom. Spikädans valik äkonstatons stäänikami vifik Volapüka in läns valik

1887 setul 14.

— Der zweite internationale Volapükisten-Kongress hat den Beschluss gefasst, dass die deutsche Staatsregierung schon jetzt und in dem nächsten internationalen Telegraphen-Kongresse sämmtliche darin vertretene Staaten angegangen werden sollen, Volapük zu den zum gewöhnlichen Tarife zugelassenen Sprachen für den telegraphischen Vertrag aufnehmen zu wollen. Herr Enna aus Kopenhagen machte die Mittheilung, die dänische Staatsregierung habe bereits ihre Post- und Telegraphen-Beamten veranlasst, an dem Volapük-Unterricht theilzunehmen und sich Schleyer's neue Weltsprache anzueignen. Ferner wurde konstatirt, dass auch in Russland Volapük bereits zu jenen Sprachen zählt, die zu jenem eben erwähnten Tarif zugelassen sind.

– Volapükanakongred bevünetik telid äsludon, das flagoyöd ya nu tatareiganefe Deutänik lasumi Volapüka as pük pazepöl suämü tarif geböfik demü baläd telegrafik, e das flagoyöd otosi kodedü telegrafakongred bevünetik balidfovöl tates kompenik. Söl: ‚Enna' de ‚København' änunom, das tatareiganef Danänik ya äkoedon pota- e telegrafacalanis okik ökompenön pö Volapükatid e lärnön valemapüki* nulik ela ‚Schleyer'. Zuo äkonstatoy, das id in Rusän Volapük ya binon bal pükas ut, kels pazepons suämü tarif ebo pemäniotöl.

* Nu suemobs gudikumo, das in Danän nog nutimo geboy vödi: ‚volapyk' ad malön bosi, keli no suemoy. ☺

1888 mäzul 21.

Ein Leser des „**Liberal Taubateense**" bringt dem Publikum von Taubaté einen Bericht über das Volapük, dessen Entstehung und Vortheile und fordert schliesslich zur Gründung eines Volapük-Vereins in Taubaté auf, wie deren in der Provinz Minas und sonstigen Theilen Brasiliens schon manche bestehen. — Die neue Weltsprache scheint demnach hier in Brasilien Anklang zu finden.

Hireidan ela ‚**Liberal Taubateense**' blinom püblüge ela ‚Taubaté' nunodi dö Volapük e dö daved e fruts ota, e fino flagom füni Volapükakluba in ‚Taubaté', äsä aniks ya dabinons in provin: ‚Minas' ed in dils votik Brasiläna. – Jinos kluo, das is in Brasilän nited dabinon tefü volapük nulik at.

Fövot ofovon.